

ZAJAZD GÓRSKI KUŹNICE



POKOJE I RESTAURACJA ROOMS AND RESTAURANT

MIEJSCE TUŻ OBOK BRAMY TATR
A PLACE RIGHT NEXT TO THE GATEWAY TO THE TATRAS

INFORMATOR HOTELOWY HOTEL GUIDE

TREŚĆ



Informacje / WiFi
Numery telefonów
Nasz obiekt
Promocje pobytowe
Wycieczki, atrakcje, turystyka
Regulamin hotelowy
Wskazania przeciwpożarowe

CONTENT



Information / WiFi
Phone Numbers
Our Hotel
Special Offers for Stays
Trips, Attractions, Tourism
Hotel Regulations
Fire Safety Precautions



JEDNO MIEJSCE WIELE MOŻLIWOŚCI
JUST ONE PLACE, BUT NUMEROUS POSSIBILITIES



Witamy w Zajeździe Górskim Kuźnice

miejscu, w którym tradycja i przyroda tworzą unikalną Bramę Tatr.

Zajazd Górski Kuźnice to historyczne miejsce, położone w Dolinie Bystrego i jak żadne inne zlokalizowane u podnóża Kolei Linowej na Kasprowy Wierch, szlaków pieszych i skiturowych wędrówek prowadzących na szczyty Tatr - to ich brama. Miejsce poza gościnnością, uzupełnia świeża i smaczna kuchnia, która ma dostarczyć naszemu organizmowi minerałów i energii nie tylko na czas prowadzonych aktywności.

Atutami tego miejsca są:

- bliskość dolnej stacji Kolei Linowej na Kasprowy Wierch;
- historyczne miejsce rodziny Hrabów Zamoyskich i nie tylko;
- szlaki w wysokie partie Tatr pod drzwiami zajazdu;
- zdrowa, świeża kuchnia pełna tradycyjnych smaków;
- czyste górskie powietrze.

Dbając o Państwa komfort przygotowaliśmy Informator hotelowy, w którym przedstawiamy najciekawsze miejsca, ważne telefony, czy wreszcie Państwa przywileje. Jednym z nich jest wstęp do Term Zakopiańskich, a szczegółowe informacje na ten temat można znaleźć w tym informatorze.

Życzymy wspaniałego pobytu!

Pracownicy
Zajazdu Górskiego Kuźnice



PAMIĘTAJ! Nocując w Zajeździe Górskim Kuźnice, mogą Państwo skorzystać z TERM ZAKOPIAŃSKICH w cenie pobytu.



POLSKIE TATRY S.A.

ZAJAZD GÓRSKI KUŹNICE

MIĘJSCE TUŻ OBOK BRAMY TATR



Kuźnice, to miejsce wyjątkowe na mapie Tatr i Zakopanego. Pierwsze wzmianki o korzystaniu z areałów i bogactwa tych okolic pochodzą z XVII wieku. Mowa jest o wypasie owiec i Hutach Hamerskich. Życie przemysłowe rozkwitło za sprawą pochodzącego z Węgier, Jana Wincentego Homolacsa w wieku XVIII. Z upływem czasu ustąpiło ono miejsca życiu zharmonizowanemu z naturą oraz ochronie przyrody. Bez wątpienia taki stan rzeczy zawdzięczamy Rodzinie Hrabiów Zamoyskich, m.in.: Generałowej Jadwidze (zd. Działyńskiej), Zamoyskiej, jej córce Marii oraz synowi Władysławowi Zamoyskiemu, którzy swym zaangażowaniem i wkładem przyczynili się do ochrony Tatr polskich, a także rozwoju Zakopanego.

Historia Zajazdu Górskiego Kuźnice swymi początkami sięga XIX wieku. Wtedy Rodzina Zamoyskich otwierała restaurację w sezonie letnim. Budynek wpisany do Rejestru Zabytków Nieruchomych województwa małopolskiego ma dwie sale restauracyjne. Jedna poświęcona Rodzinie Hrabiów Zamoyskich. Druga Rodzinie Homolaców. W tych historycznych murach znajduje się 14 pokoi dla Gości.

Obok zajazdu znajduje się nowo wybudowany przez Spółkę POLSKIE TATRY S.A. budynek Jaworzynka. W nim zlokalizowano punkt informacji turystycznej oraz wypożyczalnię sprzętu sportowego.



ZAJAZD GÓRSKI KUŹNICE

MIEJSCE TUŻ OBOK BRAMY TATR



ZAJAZD GÓRSKI KUŹNICE

Zajazd Górski Kuźnice na przestrzeni ostatnich lat jest nieustannie unowocześniany z zachowaniem dbałości o nie zatracenie swojego pierwotnego charakteru.

Wachlarz noclegów sprzyja singlom, parom, rodzinom, grupom, dla których bliskość bram Tatr połączona z dobrymi standardami obsługi zachęca do wyboru właśnie tego miejsca.

Wychodząc naprzeciw narciarzom, miłośnikom alpejskich wędrówek w niecodziennej scenerii Tatr, troszczymy się również nieustannie o słodkie przysmaki.

Świeży sernik i jabłecznik, pieczone każdego dnia w oparciu o sprawdzone receptury i produkty od podhalańskich dostawców, są ich miłym uzupełnieniem.



INFORMACJE HOTELOWE



Recepcja

Czynna codziennie w godz. 7:00 - 19:00,

po tej godz. zajazd zapewnia pracownika obsługi.

tel. +48 18 20 136 19



Doba hotelowa

Zameldowanie: od godz. 15:00
Wymeldowanie: do godz. 12:00

Możliwość przedłużenia pobytu zgodnie z Regulaminem hotelowym.

Prosimy o wcześniejszy kontakt z Recepcją.



Godziny serwowania posiłków

Restauracja – sala Homolaczków

Śniadanie: 07:30 - 10:00.

Restauracja – duża sala Zamoyskich

Czynna codziennie w godz. 08:00 - 18:00, w sezonie do 20:00.

Istnieje możliwość zamówienia dodatkowych posiłków.



Letni taras

Miejsce przy dolnej kolei linowej na Kasprowy Wierch.

Czynny codziennie w godz. 8:00 - 18:00, w sezonie do 20:00.



Dostęp do internetu bezprzewodowego WiFi

Sieć szyfrowana Wi-Fi:
ZajazdGorskiKuzniceVIP

Hasło:
PolskieTatry

Uwierzytelnienie za pomocą:
Facebook lub swój e-mail

Sieć nieszyfrowana Wi-Fi:
ZajazdGorskiKuznice

Uwierzytelnienie za pomocą:
Facebook lub swój e-mail



Narciarnia

W Zajeździe Górskim Kuźnice:

miejsce przechowywania sprzętu narciarskiego wyposażone w specjalistyczny sprzęt do suszenia butów.



Jaworzynka

Obok Zajazdu Górskiego Kuźnice:

sklep sportowy wraz z wypożyczalnią sprzętu górskiego.



Parking

Zlokalizowany przy Zajeździe Górskim Kuźnice:

- niestrzeżony,
- odpłatny.



Centrum Rehabilitacji i Zdrowia POLSKIE TATRY S.A.

Antałówka Termy & Med
ul. Wierchowa 2, 34-500 Zakopane

Dział Fizjoterapii, Fizykoterapii i Kinezyterapii - Poziom -1.

Rejestracja zabiegów i konsultacji po wcześniejszym kontakcie telefonicznym:

tel. +48 18 20 014 33
kom. +48 504 363 986



www.rehabilitacjazakopane.pl

INFORMACJE HOTELOWE

Zapraszamy do skorzystania ze specjalnych rabatów na:

- gastronomię w naszych karczmach i restauracjach, z wyjątkiem alkoholi i napojów,
- krytą halę tenisową,
- usługi transportowe.



Rabat 10% w Karczmie Biały Potok

ul. Droga do Białego 7, 34-500 Zakopane
godziny otwarcia od 12:00 do 22:00



Rabat 10% w Restauracji Hotelu Tatry na Polanie Zgorzelisko

Małe Ciche 91, 34-531 Murzasichle
godziny otwarcia od 13:00 do 19:00



Rabat 10% w Chacie Zbójnickiej

ul. Jagiellońska 27, 34-500 Zakopane
godziny otwarcia od 12:00 do 23:00



Rabat 10% w Szalasiu pod Wilkiem

Małe Ciche 91, 34-531 Murzasichle
godziny otwarcia od 12:00

Podczas składania zamówienia prosimy okazać ważny bilet, dziękujemy.



Rabat 10% na krytą halę tenisową w Zespole Pensjonatów Dolina Białego

ul. Droga do Białego 7b, 34-500 Zakopane
godziny otwarcia od 8:00 do 22:00

Rezerwacja kortu tenisowego po wcześniejszym
kontakcie telefonicznym.

kom. +48 692 786 915



Rabat 15% Radio Taxi Zakopane

na terenie miasta Zakopane
tel. 191-92, 18 20 111-11



TERMY ZAKOPIAŃSKIE

Otwarte codziennie 9:00 - 22:00



W cenie pobytu

W cenie pobytu możliwość skorzystania z wstępu do Term.

Opcja wstępu uzależniona jest od długości pobytu Gościa:

- **2 - 6 dób** – codzienne, jednokrotne 2 godzinne wejście do strefy basenowej,
- **7 i więcej dób** – codzienne, jednokrotne, nielimitowane wejście do strefy basenowej.

Możliwość skorzystania z sali zabaw obok Kręgielni - Poziom 3.



W specjalnej cenie

- Kręgielnia - konieczna wcześniejsza rezerwacja toru - tel. 18 20 25 816
- Grota Solna - seanse rozpoczynają się o pełnej godzinie
- Parking niestrzeżony – ilość miejsc ograniczona



Dodatkowo płatne

- Aqua Bar
- Bar Plaża
- Restauracja
- Gym&Fitness – tel. +48 663 760 688

OFERTA TERM



Strefa basenowa

Strefa rekreacji to między innymi hydromasaże, bicze, kaskady oraz gejzery wodne, basen sportowy oraz wanny typu whirlpool.

Strefa relaksu, a w niej: baseny termalne i balneologiczny wypełnione naturalną wodą leczniczą, bogatą w cenne składniki mineralne takie jak: wapń, sód, siarka, magnez, potas oraz krzem.

Strefa zabaw, czyli huśtawka wodna, rwąca rzeka, pięć zjeżdżalni, brodzik dla maluchów.



Grota Solna

Grota Solna z tężniami solankowymi to prozdrowotne inhalacje zjonizowanym ujemnie powietrzem. Seans w grocie polepszy ogólną kondycję organizmu, ma korzystny wpływ na układ oddechowy, krążeniowy i nerwowy.



Restauracja i Aqua Bar

Zapraszamy na przepyszną kawę, domowe ciasto oraz ciepłe i zimne przekąski.



Sala zabaw

Ścianka wspinaczkowa, domek ze zjeżdżalnią, monitor z funkcją gier, muzyki i filmu i inne atrakcje dla najmłodszych.



Strefa saun

Kompleks 5 saun: sauna fińska, biosauna, grota zimowa, łaźnia parowa i solankowa oraz pokój relaksacyjny.



Kręgielnia

Pięć torów do gry w kręgle, z których jednocześnie może korzystać aż 35 osób.



Gym&Fitness

Do dyspozycji zostały przygotowane strefy treningowe Cardio, maszyny ze stosem, wolne ciężary, miejsca do treningu funkcjonalnego oraz sala fitness.



Termy Zakopiańskie

34-500 Zakopane, ul. Jagiellońska 31
Biuro obsługi klienta: +48 18 20 011 22
www.termy-zakopiańskie.pl



Jak korzystać z internetu w Zajeździe Górskim Kuźnice?

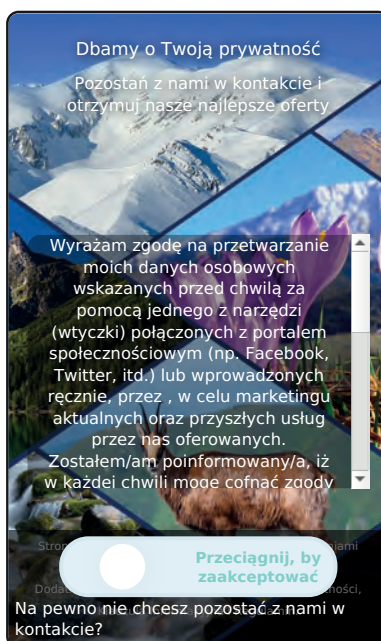
Aby połączyć się z internetem wybierz dostępną sieć.

1 ZajazdGorskiKuźnice
nie wymaga hasła
(sieć nieszyfrowana)

2 ZajazdGorskiKuźniceVIP
wymaga hasła: PolskieTatry
(sieć szyfrowana)



Po połączeniu się z siecią WiFi, zobaczysz ekran logowania. Zaloguj się mediami społecznościowymi lub mailem.



Po logowaniu pojawi się ekran z informacją o przetwarzaniu danych. Możesz przesunąć pasek, by przejść dalej.



W ostatnim kroku trafisz na stronę powitalną. Jeżeli na górze strony pojawi się przycisk Połącz z Internetem, naciśnij go. Masz dostęp do Internetu.

Korzyści z połączenia się do WiFi

- ✔ Możesz otrzymać promocje dostępne tylko dla użytkowników WiFi
- ✔ Możesz otrzymać mail z informacją o atrakcjach i wydarzeniach
- ✔ Możesz podzielić się swoją opinią i ocenić jakość wizyty



- ❓ Logowanie przy pomocy maila wymaga potwierdzenia adresu. Po otrzymaniu dostępu do internetu, otwórz swoją skrzynkę i kliknij link w mailu aktywacyjnym wysłanym z obiektu, w którym jesteś.
- ❓ Jeżeli nie wyświetla się strona logowania - otwórz swoją domyślną przeglądarkę i wpisz adres example.com. Powinno nastąpić przekierowanie na stronę logowania.



TELEFONY ALARMOWE



Pogotowie ratunkowe

999



Straż pożarna

998



Policja

997



Ogólny telefon alarmowy

112



TOPR

985 lub 601 100 300

www.topr.pl

i



ZAKOPANE

**Spacer po Zakopanem
E-przewodnik**



www.zakopane.pl

i



**Informator
Tatrzańskiego Parku Narodowego**



www.tpn.pl



MUZEUM TATRZAŃSKIE

Słowo muzeum najczęściej kojarzymy z jednym budynkiem, konkretnym miejscem. Tymczasem Muzeum Tatrzańskie, ze swą bogatą historią oraz szeroką ofertą wykracza poza te ramy. W żaden sposób nie można go zamknąć w dwóch obiektach, czy też granicach jednego miasta. Idea założenia Muzeum Tatrzańskiego narodziła się w roku 1888, w kręgu przyjaciół Tytusa Chałubińskiego. Na przestrzeni kolejnych lat, jak również wieków zakorzeniła się na tyle mocno w krajobrazie Zakopanego, że pielęgnowana zaowocowała szeregiem obiektów i filii rozsianych na terenie Podhala. W tych miejscach można poznawać sylwetki znamienitych osób zasłużonych dla regionu i jego historii, jak również bogactwo zgromadzonych eksponatów z dziedzin etnografii, ochrony przyrody i zabytków. Spacer śladami minionych wieków, które odkrywamy w Muzeum Tatrzańskim, tropami natury i człowieka, to propozycja dla każdego, od najmłodszych do najstarszych, słowem całej rodziny. Tutaj każdy odnajdzie kawałek historii, która powinna go zainteresować.



Muzeum Tatrzańskie i jego filie:

Gmach główny Muzeum Tatrzańskiego ul. Krupówki 10

- Galeria sztuki w willi Oksza
ul. Zamoyskiego 25
- Muzeum Stylu Zakopiańskiego im. Stanisława Witkiewicza w willi Koliba
ul. Kościeliska 18
- Chałupa Gąsieniców Sobczaków
Droga do Rojów 6
- Muzeum Kornela Makuszyńskiego w willi Opolanka
ul. Tetmajera 15
- Galeria Władysława Hasiora
ul. Jagiellońska 18 b
- Galeria Sztuki im. Włodzimierza i Jerzego Kulczyckich na Kozieńcu
ul. Droga na Koziniec 8
- Zagroda Bafiów w Chochołowie
Chochołów 75
- Dwór w Łopusznej
ul. Gorczańska 2
Łopuszna
- Zagroda Korkoszów
Zagóra 86
Czarna Góra
- Zagroda Sołtysów w Jurgowie
Jurgów 215

i**MUZEUM
TATRZAŃSKIE**www.muzeumtatrzańskie.pl

PAMIĘTAJ! Przysługuje Państwu rabat w wysokości 50% na całodzienne i tygodniowe bilety wstępu do Muzeum Tatrzańskiego.



Podhale Travel – Twój Concierge pod Tatrami **WYCIECZKI, ATRAKCJE, TURYSTYKA**

Zachęcamy do zapoznania się z ofertą wycieczek po Tatrach polskich i słowackich, Pieninach, Podhalu, Spiszu i Orawie oraz istotnych, historycznych miejscach do których należą: Kraków, Oświęcim, Wadowice oraz Kopalnia Soli w Wieliczce. W ofercie biura znajdziecie Państwo wycieczki śladami europejskich miast m. in.: Budapeszt, Wiedeń, Praga, Bratysława.

W trosce o Państwa bezpieczeństwo biuro prowadzi również sprzedaż ubezpieczeń turystycznych, biletów komunikacji krajowej i międzynarodowej oraz innych atrakcji tj.: Kolej linową na Kasprowy Wierch, Gubałówkę i Łomnicę.

Mile spędzonego czasu
życzą
Pracownicy Biura Podhale Travel



Biuro Turystyczne „PODHALE TRAVEL”, ul. Kościuszki 12, 34-500 Zakopane
tel. +48 18 20 70 444, kom. +48 608 68 29 29, e-mail: info@podhaletravel.pl





PROMOCJE POBYTOWE

FIRST MINUTE - wcześniej = taniej

Planujesz pobyt za 3 miesiące – to świetnie



Rezerwuj Sprytnie i podróżuj jak chcesz

Sprytnie, czyli bezpośrednio przez naszą stronę internetową

szczegóły na:

www.zajazdkuznice.pl →

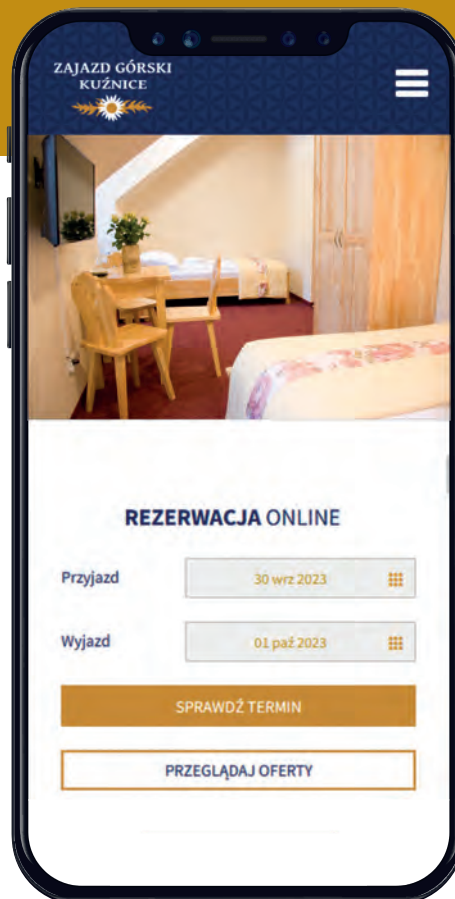
- 1 Zarezerwuj **ofertę** na 90 dni do przodu
- 2 Wybierz odpowiedni dla Siebie **pokój**
- 3 Gwarantujemy **Rabat 15%** za cały pobyt
- 4 Zeskanuj kod QR i zobacz szczegóły oferty



FIRST MINUTE
oferta tygodniowa



FIRST MINUTE
oferta weekendowa





PROMOCJE POBYTOWE

LAST MINUTE - z ostatniej chwili

Dostałeś wolne w ostatniej chwili – mamy dla Ciebie propozycję



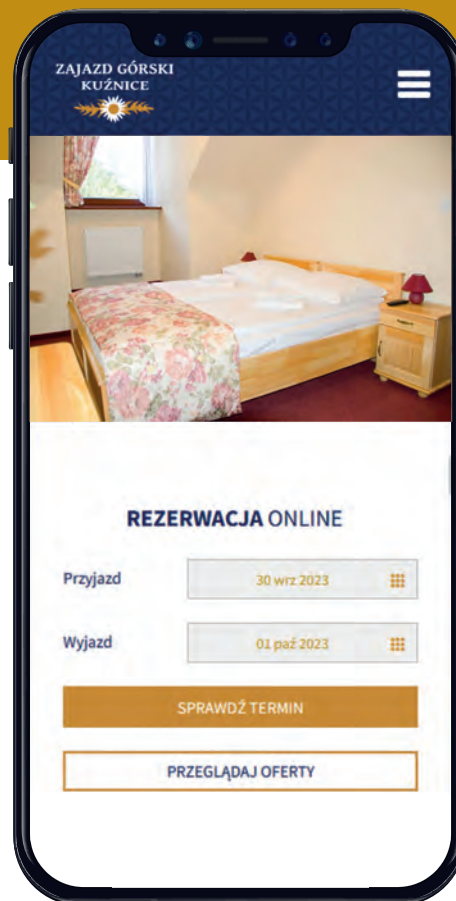
Rezerwuj Sprytnie i podróżuj jak chcesz

Sprytnie, czyli bezpośrednio przez naszą stronę internetową

szczegóły na:

www.zajazdkuznice.pl →

- 1 Zarezerwuj **termin** na 24 godz. przed planowanym przyjazdem
- 2 Wybierz odpowiedni dla Siebie **pokój**
- 3 Zyskasz aż **20% Rabatu** na nocleg
- 4 Zeskanuj kod QR i zobacz szczegóły oferty





PROMOCJE POBYTOWE

NOCLEG BEZ ŚNIADANIA



Rezerwuj Sprytnie i podróżuj jak chcesz

Sprytnie, czyli bezpośrednio przez naszą stronę internetową

szczegóły na:

www.zajazdkuznice.pl →

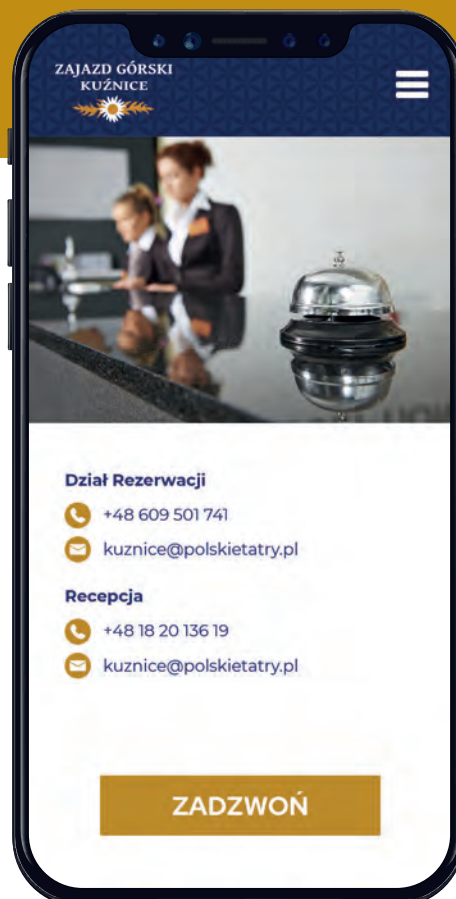
- 1 Zaplanuj **pobyt w górach**
- 2 Wybierz odpowiedni dla Siebie **pokój**
- 3 **Zadzwoń, zarezerwuj**, szczegóły poznasz w Recepcji lub Dziale Rezerwacji

Dział Rezerwacji

+48 609 501 741
kuznice@polskietatry.pl

Recepcja

+48 18 20 136 19
kuznice@polskietatry.pl



ZADZWOŃ

REGULAMIN HOTELOWY

A. POSTANOWIENIA OGÓLNE:

Regulamin został sporządzony przez Spółkę POLSKIE TATRY S.A., (dalej: „Usługodawca”), właściciela Zajazdu Górskiego Kuźnice, który określa zasady funkcjonowania Zajazdu, świadczenia usług pobytowych, zasady dokonywania rezerwacji, miejsca pobytu oraz zasady świadczenia usług drogą elektroniczną poprzez Serwis internetowy prowadzony pod adresem www.zajazdkuznice.pl. Usługi świadczone w Zajeździe to usługi pobytowe i gastronomiczne.

Zajazd Górski Kuźnice – to obiekt, w którym świadczone są usługi pobytowe – Pokoje (Zajazd Górski Kuźnice) i gastronomiczne – Restauracja (Zajazd Górski Kuźnice).

B. DEFINICJE:

- **Gość hotelowy** – osoba wynajmująca pokój w Zajeździe Górskim Kuźnice.
- **Klient** – osoba niebędąca Gościem hotelowym, a korzystająca z Restauracji Zajazdu Górskiego Kuźnice.
- **Pokój hotelowy** – pokój, znajdujący się w Zajeździe Górskim Kuźnice.
- **Usługodawca** – Spółka POLSKIE TATRY S.A. – właściciel Zajazdu Górskiego Kuźnice.
- **Zajazd** – Zajazd Górski Kuźnice - część hotelowa i gastronomiczna.
- **Restauracja** – mała sala i sala restauracyjna z barem oraz grill.
- **Termy** – baseny termalne i taras zewnętrzny, usługi gastronomiczne (Bar Plaża i Aqua Bar) oraz Strefa Saun m.in.: sauna fińska, biosauna, sauna solankowa, łaźnia parowa, kabina zimowa, pokój relaksacyjny w Termach Zakopiańskich.
- **Hotel** – inaczej kierownictwo, personel oraz obsługa w Zajeździe Górskim Kuźnice.
- **Serwis** – strona internetowa umożliwiająca rezerwację pobytu on-line, za pomocą systemu rezerwacyjnego.
- **System hotelowy** – system, gdzie znajdują się wszystkie informacje o pobycie Gościa hotelowego i jego współtowarzyszy.

C. REZERWACJA:

1. Możliwość rezerwacji pobytu w Zajeździe dostępna jest:
 - a. drogą telefoniczną oraz e-mail – wykorzystując do tego celu numer telefonu lub e-mail (Usługodawcy) dostępny w Serwisie: <https://www.zajazdkuznice.pl/pl/kontakt>,
 - b. osobiście – w Recepcji Zajazdu Górskiego Kuźnice,
 - c. poprzez system rezerwacji – interaktywny formularz udostępniony przez osoby trzecie za pośrednictwem Serwisu umożliwiający dokonanie rezerwacji miejsca w Zajeździe dostępnym w Systemie hotelowym.
2. Płatności – Serwis zapewnia Gościowi hotelowemu możliwość dokonania płatności: przelewem, kartą płatniczą, gotówką.

D. DOBA HOTELOWA:

1. Pokój hotelowy wynajmowany jest na doby.
2. Doba hotelowa rozpoczyna się od godziny 15:00 w dniu wynajmu i trwa do godziny 12:00 dnia następnego.
3. Jeżeli Gość wynajmując Pokój hotelowy nie określi czasu pobytu, przyjmuje się, że jest to najem na jedną dobę.

4. W przypadku przedłużenia pobytu poza okresem wskazanym w dniu przybycia, Gość hotelowy powinien zgłosić takie życzenie w Recepcji Zajazdu najpóźniej do godziny 10:00 dnia, w którym upływa termin najmu Pokoju hotelowego. Hotel uwzględni życzenie przedłużenia pobytu w miarę możliwości.
5. Zatrzymanie się Gościa w Pokoju hotelowym po godzinie 12.00 jest traktowane jako przedłużenie pobytu. W przypadku gdy Gość hotelowy pozostanie w godzinach 12.00-18.00, naliczona zostanie opłata za pół doby. Każdorazowo taka możliwość musi być rozpatrzona i zaakceptowana przez Hotel, ze względu na dostępność pokoi.
6. W przypadku gdy Gość będzie chciał zakwaterować się wcześniej niż wskazana powyżej doba hotelowa, czyli pomiędzy godziną 7:00-15:00, jest to traktowane jako przedłużenie pobytu, co w rezultacie skutkuje naliczeniem opłaty za pół doby. Każdorazowo taka możliwość musi być rozpatrzona i zaakceptowana przez Hotel, ze względu na dostępność pokoi.
7. Skrócenie pobytu przez Gościa nie wiąże się ze zwrotem opłaty za niewykorzystane świadczenia. W przypadku konieczności skrócenia pobytu, z przyczyn losowych, Gość ma możliwość wykorzystania opłaconych świadczeń w innym terminie. Każdorazowo taka możliwość musi być rozpatrzona i zaakceptowana przez Kierownika Hotelu i poprzedzona pisemnym potwierdzeniem zaistnienia przyczyn losowych przez Gościa.
8. W Zajeździe cisza nocna obowiązuje w godzinach 22:00 – 6:00.

E. POKÓJ HOTELOWY:

1. Każdy Pokój hotelowy wyposażony jest standardowo w łóżko/ka, stolik, szafę, TV, oświetlenie, pościel, ręcznik hotelowy, szklanki, wodę.
2. Każdy Pokój hotelowy posiada pełen dostęp do wężła sanitarnego (łazienkę) wyposażoną w prysznic.
3. W cenie pobytu dostępne są czajniki elektryczne.
4. Każdorazowo, opuszczając Pokój hotelowy, Gość hotelowy ma obowiązek należyście go zabezpieczyć, aby dostęp osób trzecich nie był możliwy. W czasie nieobecności Gościa w Pokoju hotelowym okna i drzwi muszą pozostać zamknięte, światło wyłączone.
5. Zabrania się Gościowi hotelowemu dokonywania jakichkolwiek zmian w Pokoju hotelowym i jego wyposażeniu poza nieznacznym przestawieniem mebli i wyposażenia, nie naruszającym ich funkcjonalności i bezpieczeństwa korzystania.

F. ZAKWATEROWANIE, MELDOWANIE, POBYT:

1. Recepcja Zajazdu czynna jest od godz. 7:00 do godz. 19:00, po tej godzinie Hotel zapewnia pracownika obsługi.
2. W obiekcie obowiązuje procedura przyjęcia Gościa (wypełnienie Karty Rejestracyjnej Gościa, okazanie dowodu tożsamości recepcjoniście celem weryfikacji danych oraz zarejestrowanie Gościa w Systemie hotelowym Zajazdu).
3. Karta Rejestracyjna Gościa zawiera w szczególności:
 - a. Dane osobowe Gościa hotelowego (zamawiającego) i jego współtowarzyszy.
 - b. Klauzulę Informacyjną, dotyczącą Rozporządzenia o Ochronie Danych Osobowych z dnia 27.04.2016 r. zwaną dalej RODO.
 - c. Oświadczenia Gościa hotelowego m.in. zgody marketingowe.

- Osoby, które nie akceptują procedury przyjęcia Gościa i nie wyrażają zgody na okazanie dowodu tożsamości, nie mogą zostać przyjęte do Zajazdu.
- Po zameldowaniu Gość hotelowy otrzymuje kartę zniżkową, która stanowi podstawę do udzielania należnych zniżek/rabatów oraz upustów na inne usługi świadczone w Spółce POLSKIE TATRY S.A.
- Gość hotelowy nie może przekazać Pokoju innym osobom, które nie są wskazane na Karcie Rejestracyjnej.
- Osoby, które nie są wskazane na Karcie Rejestracyjnej nie mogą przebywać w Pokoju hotelowym w godzinach od 22:00 do 6:00.
- Hotel jest zobowiązany do pobrania opłaty miejscowej w kwocie zgodnej z obowiązującymi przepisami.
- Przy zameldowaniu Gość hotelowy otrzymuje bilet wstępu, który uprawnia go do skorzystania z Term Zakopiańskich.

G. USŁUGI DODATKOWE ZAWARTE W CENIE POBYTU:

- Gość hotelowy Zajazdu posiada możliwość skorzystania z wstępu do Term. Opcja wstępu uzależniona jest od długości pobytu Gościa hotelowego:
 - 2-6 dób - codzienne, jednokrotne 2 godzinne wejście do strefy basenowej,
 - 7 i więcej dób - codzienne, jednokrotne, nielimitowane wejście do strefy basenowej.
- Możliwość skorzystania z Term rozpoczyna się od momentu zameldowania i otrzymania biletu wstępu do Term nie wcześniej niż od godz. 15.00. Kończy się w dniu wymeldowania Gościa, czyli do godz. 12.00. W przypadku nie opuszczenia Term w czasie wskazanym powyżej Gość, we własnym zakresie, reguluje płatność za czas spędzony na Termach lub Strefie Saun.
- Pobyt na Termach rozpoczyna się od momentu okazania w kasie Term ważnego biletu wstępu – długość pobytu reguluje pkt G.1 – do momentu opuszczenia Term, przechodząc przez bramkę wyjściową zlokalizowaną przy kasach.
- Gość hotelowy korzystający z Term może wypożyczyć ręcznik kąpielowy oraz szlafrok w Termach. Jednocześnie zabrania się używania ręczników hotelowych Zajazdu w Termach.
- Miejsce parkingowe przy Zajeździe jest dodatkowo płatne i jest przynależne do Pokoju hotelowego. Regulacje i cennik powyższych usług stanowi odrębny załącznik, który dostępny jest na miejscu, w Recepcji oraz na stronie internetowej. Gość korzystający z miejsca parkingowego zobowiązany jest do podania numeru rejestracyjnego samochodu przy zameldowaniu.
- Śniadania serwowane i konsumowane są tylko w restauracji (mała sala) w godzinach ustalonych przez Hotel - standardowo 7:30-10:00.
- Przygotowanie posiłków i wyniesienie ich z powyższej sali skutkuje naliczeniem dodatkowej opłaty za tzw. „suchy prowiant” według aktualnego cennika, dostępnego w Recepcji.
- Na terenie Zajazdu i Term obowiązuje zakaz palenia tytoniu oraz e-papierosów.
- W przypadku naruszenia powyższego zakazu Gość hotelowy może zostać obciążony karą umowną w wysokości 400 zł za każde stwierdzone naruszenie zakazu.

H. USŁUGI DODATKOWO PŁATNE NIE ZAWARTE W CENIE POBYTU:

- Dodatkowo płatne są usługi gastronomiczne zlokalizowane na Termach oraz inne w Strefie Saun (m.in. ręcznik, kosmetyki, woda itd.). Za powyższe usługi można zapłacić na miejscu w Termach gotówką lub kartą.
- Dodatkowo płatne są również usługi gastronomiczne w Restauracji Zajazdu Górskiego Kuźnice, według aktualnego cennika powyższych usług, dostępnego na miejscu oraz w Recepcji. Za powyższe usługi można zapłacić na miejscu

gotówką lub kartą. W przypadku braku płatności wartość ich zostaje przeniesiona na rachunek hotelowy.

- Gość hotelowy posiadający dodatkowe obciążenia wynikające z pkt 2 będące na rachunku hotelowym, który znajduje się w Systemie hotelowym, zobowiązany jest do ich autoryzacji, czyli potwierdzenia skorzystania z powyższych usług.
- Wszelkie dodatkowe usługi i opłaty wymienione powyżej, Gość hotelowy ma obowiązek uiszczyć najpóźniej podczas wymeldowania z Zajazdu przy regulacji rachunku hotelowego.

I. DODATKOWE USŁUGI ŚWIADCZONE W ZAJEŹDZIE – CZĘŚĆ HOTELOWA I GASTRONOMICZNA:

- Sprzątanie Pokoju hotelowego oraz wymiana ręczników podczas pobytu odbywa się na wyraźne życzenie Gościa hotelowego.
- Opłata za dodatkowe sprzątanie Pokoju hotelowego lub innych powierzchni znajdujących się na terenie Zajazdu oraz innych nietypowych, zabrudzonych, powstałych z winy Gościa hotelowego jest zróżnicowana i uzależniona od stopnia powstałych zabrudzeń oraz każdorazowej kalkulacji kosztów sprzątania przedstawionej przez Hotel.
- Na życzenie Gościa hotelowego, Hotel świadczy nieodpłatnie usługi: udzielania informacji związanych z aktualnym pobytem oraz informacji o dostępnych ofertach i atrakcjach innych obiektów, które należą do Spółki POLSKIE TATRY S.A., budzenia o wyznaczonej godzinie, przechowywania bagażu w czasie pobytu Gościa hotelowego, zamawiania transferów, transportu oraz taksówek.
- Hotel nie akceptuje obecności zwierząt na terenie obiektu z racji położenia w Tatrzańskim Parku Narodowym.
- Restauracja w Zajeździe czynna jest w godz. 8:00-18:00, a w sezonie nawet do 20:00. Godziny funkcjonowania mogą ulec zmianie decyzją Hotelu. Powyższa Restauracja jest do dyspozycji zarówno dla Gościa hotelowego jak i Klienta, za wyjątkiem małej sali, która w godz. 7:30-10:00 serwuje śniadania hotelowe.

J. PRAWA I OBOWIĄZKI GOŚCIA HOTELOWEGO:

- W przypadku wystąpienia jakiegokolwiek szkody w mieniu Gościa hotelowego, ma on obowiązek natychmiastowego zgłoszenia w/w szkody w Recepcji Zajazdu, w przeciwnym razie jakiegokolwiek roszczenia Gościa hotelowego z tego tytułu nie będą rozpatrywane przez Hotel.
- Gość hotelowy ponosi odpowiedzialność za otrzymany klucz do pokoju hotelowego oraz przechowywany sprzęt. W przypadku jego utraty jest zobowiązany do pokrycia kosztów wymiany zamka. Powyższe koszty będą każdorazowo kalkulowane i przedstawiane przez Hotel Gościowi hotelowemu.
- Gość hotelowy ponosi pełną odpowiedzialność materialną za wszelkiego rodzaju uszkodzenia, zniszczenia, zabrudzenia przedmiotów, wyposażenia i urządzeń technicznych Zajazdu, powstałe z winy jego lub odwiedzających go osób.
- Gość hotelowy oraz odwiedzające go osoby, powinny zachowywać się w sposób kulturalny i nie przeszkadzać w pobycie innym Gościom hotelowym korzystającym z usług obiektu.
- Gość hotelowy, którego zachowanie stanowi zagrożenie dla innych Gości hotelowych przebywających na terenie obiektu oraz naruszający porządek publiczny, może zostać usunięty z terenu obiektu. W związku z powyższym, Hotel będzie zmuszony do wezwania odpowiednich służb porządkowych, które jednoznacznie uznają, iż w/w zachowanie narusza porządek publiczny.
- Gość hotelowy ma obowiązek uiszczenia zapłaty za nocleg i wszystkie usługi dodatkowe, z jakich skorzystał podczas swojego pobytu.
- Gość hotelowy ma prawo do zmiany Pokoju hotelowego, jeżeli poda ku temu istotne przyczyny (np. uszkodzenia techniczne).

8. Gość hotelowy ma prawo do spożywania posiłków w miejscach i w godzinach ich serwowania przez Zajazd.
9. Gość hotelowy ma prawo do zgłoszenia personelowi hotelowemu, w szczególności Recepcji obiektu niewłaściwych zachowań innych Gości hotelowych.
10. W Zajeździe istnieje całkowity zakaz poruszania się po obiekcie w butach narciarskich oraz zakaz wnoszenia sprzętu sportowego do Pokoju hotelowego. Obiekt dysponuje pomieszczeniem przeznaczonym do tego celu.

K. PRAWA I OBOWIĄZKI HOTELU:

1. Hotel nie ponosi odpowiedzialności z tytułu utraty lub uszkodzenia pieniędzy, papierów wartościowych, kosztowności, sprzętu elektronicznego oraz innych rzeczy i przedmiotów wartościowych albo przedmiotów mających wartość naukową lub artystyczną, jeżeli nie zostaną one oddane do depozytu w Recepcji Zajazdu.
2. Przedmioty osobistego użytku pozostawione w Pokoju hotelowym przez wyjeżdżającego Gościa hotelowego będą przekazane do Recepcji. W celu odebrania pozostawionych rzeczy Gość zobligowany jest do wysłania kuriera na własny koszt i poinformowania o tym fakcie Recepcji. W przypadku braku dyspozycji, Hotel przechowa przedmioty przez okres trzech miesięcy.
3. W przypadku naruszenia postanowień Regulaminu, Hotel może odmówić dalszego świadczenia usług Gościowi hotelowemu, który je narusza. Osoba taka zobowiązana jest do niezwłocznego zastosowania się do żądań Hotelu, w szczególności zapłaty za poczynione uszkodzenia i zniszczenia oraz opuszczenia terenu Zajazdu.
4. Hotel może odmówić przyjęcia Gościa hotelowego, który podczas poprzedniego pobytu rażąco naruszył Regulamin hotelowy w szczególności: wyrządzając szkodę w mieniu Zajazdu i mieniu innych Gości hotelowych lub zakłócić ogólne funkcjonowanie obiektu. Wyrządził również szkodę na osobie Gościa hotelowego, odwiedzających go osób lub personelowi.

L. REKLAMACJE:

1. W przypadku powstania zastrzeżeń co do jakości świadczonych usług, takie kwestie należy zgłaszać niezwłocznie z chwilą powstania problemu w Recepcji obiektu, co umożliwi obsłudze natychmiastową reakcję.
2. Recepcja Zajazdu zgłosi powyższy problem Kierownikowi Zajazdu, który będzie starał się rozwiązać problem polubownie.
3. W przypadku dalszych zastrzeżeń co do jakości świadczonych usług, Gość hotelowy ma prawo do zgłoszenia na piśmie Reklamacji w Recepcji Zajazdu. Powyższa Reklamacja będzie rozpatrzona w ciągu 14 dni od daty złożenia jej w Recepcji.
4. W przypadku zastrzeżeń co do jakości świadczonych usług oraz działalności Zajazdu, zgłaszanych podczas wymeldowywania, Hotel nie uwzględni powyższych uwag Gościa hotelowego z powodu zbyt późnego ich zgłoszenia i nie będą one podstawą do złożenia Reklamacji na piśmie ujętej w pkt 3.

L. BEZPIECZEŃSTWO:

1. Ze względu na bezpieczeństwo przeciwpożarowe zabronione jest używanie w Pokojach hotelowych: grzałek, żelazek, grilli elektrycznych, tosterów i innych urządzeń elektrycznych, niestanowiących wyposażenia Pokoju. Nie dotyczy to ładowarek, zasilaczy urządzeń RTV oraz komputerowych.
2. Ze względu na uzasadnione podejrzenie wystąpienia zagrożenia dla życia lub zdrowia osób przebywających na terenie Zajazdu, Hotel w tym przypadku Kierownik (administrator) lub osoba przez niego upoważniona, może wydać decyzję o ewakuacji osób z zagrożonego terenu przed przybyciem Policji i Straży Pożarnej. Ogłoszenie i przeprowadzenie ewakuacji nie będzie podstawą do jakiegokolwiek roszczeń wobec Usługodawcy lub Kierownika (administratora) oraz osób zarządzających i kierujących ewakuacją.
3. W przypadku usłyszenia alarmu pożarowego lub komunikatu ewakuacyjnego należy natychmiast opuścić Pokój hotelowy, upewniając się czy drzwi do niego zostały zamknięte.
4. Po opuszczeniu Pokoju hotelowego należy kierować się do najbliższych oznakowanych drzwi ewakuacyjnych, klatek schodowych, a następnie zachowując spokój, należy opuścić budynek kierując się znakami ewakuacyjnymi wyznaczającymi kierunki ewakuacji.
5. W przypadku zadymienia dróg ewakuacyjnych, należy poruszać się w pozycji pochylonej, starając się trzymać głowę jak najbliżej podłogi, osłaniając jednocześnie wilgotną chustką drogi oddechowe, poruszać się wzdłuż ścian, by nie stracić orientacji co do kierunku ewakuacji.
6. W czasie ewakuacji należy zachować spokój i postępować zgodnie z poleceniami personelu hotelowego.
7. Z chwilą zauważenia pożaru, dymu wydobywającego się z pomieszczenia lub wyczuwalnego zapachu, należy natychmiast powiadomić Recepcję Zajazdu oraz w razie konieczności inne osoby przebywające w Pokojach hotelowych na danym piętrze.
8. Jeżeli z uwagi na swoją niesprawność lub stan zdrowia Gość hotelowy będzie miał jakiegokolwiek wątpliwości co do tego, jak zachować się po ogłoszeniu alarmu pożarowego, powinien natychmiast skontaktować się z Recepcją Zajazdu.

M. POSTANOWIENIA KOŃCOWE:

1. Gość hotelowy oraz Usługodawca zobowiązani są do przestrzegania postanowień niniejszego Regulaminu od chwili rozpoczęcia korzystania z usług świadczonych przez Usługodawcę. Realizacja usług oraz pobytu Gościa hotelowego w Zajeździe odbywa się na zasadach określonych w powyższym Regulaminie.
2. Regulamin hotelowy jest dostępny do wglądu w Recepcji Zajazdu, w każdym Pokoju hotelowym, a także na stronie internetowej.



INSTRUKCJA POSTĘPOWANIA NA WYPADEK POŻARU

I. Każdy, kto zauważy pożar zobowiązany jest niezwłocznie:

1. Powiadomić o pożarze osoby znajdujące się w strefie zagrożenia.
2. Telefonicznie lub w inny sposób zawiadomić jednostkę ochrony przeciwpożarowej, podając:
 - gdzie się pali – adres, nazwa obiektu, kondygnacja,
 - co się pali – mieszkanie, piwnica, dach, biuro,
 - czy istnieje zagrożenie życia ludzi,
 - numer telefonu z którego się dzwoni oraz imię i nazwisko (o ile to możliwe po odłożeniu słuchawki należy chwilę odczekać, by ewentualnie potwierdzić wiarygodność zgłoszenia).
3. Powiadomić właściciela, zarządcę lub służbę dozoru obiektu.

II. AKCJA RATOWNICZO-GAŚNICZA

1. Do czasu przybycia Straży Pożarnej, kierowanie akcją obejmuje właściciel, zarządca, użytkownik obiektu, terenu lub osoba najbardziej opanowana i energiczna.
2. Równocześnie z alarmowaniem Straży Pożarnej należy przystąpić do akcji ratowniczo-gaśniczej, przy pomocy gaśnic i innego sprzętu gaśniczego będącego na wyposażeniu, znajdującego się w pobliżu, zgodnie z obowiązującymi zasadami.
3. Zachowując spokój i nie dopuszczając do paniki należy ewakuować osoby i mienie ze strefy zagrożenia do wyznaczonego miejsca.
4. Należy udzielić pomocy osobom poszkodowanym i zabezpieczyć ewakuowane mienie.
5. Należy wyłączyć dopływ prądu elektrycznego i gazu do pomieszczeń objętych pożarem lub całego obiektu. Nie wolno gasić instalacji urządzeń elektrycznych wodą.
6. Po przybyciu jednostek ratowniczo-gaśniczych kierowanie akcją obejmuje kierownik akcji ratowniczej, który ma prawo żądania niezbędnej pomocy (określone to zostało w odrębnych przepisach) od instytucji państwowych, podmiotów gospodarczych, organizacji społecznych i obywateli.

III. ZABEZPIECZENIA POGORZELISKA

Właściciel, zarządca lub użytkownik obiektu lub terenu jest odpowiedzialny za:

- zabezpieczenie miejsca pożaru,
- przystąpienie do uporządkowania pogorzelska po zakończeniu działalności organów odpowiedzialnych za ustalenie przyczyny powstania i rozprzestrzenienia się pożaru.

IV. WYKAZ TELEFONÓW ALARMOWYCH

- Numer alarmowy	tel. 112	
- Straż Pożarna	tel. 998	_____
- Pogotowie Policji	tel. 997	_____
- Pogotowie Ratunkowe	tel. 999	_____
- Pogotowie Energetyczne	tel. 991	_____
- Pogotowie Gazowe	tel. 992	_____
- Pogotowie wodno-kanalizacyjne	tel. 994	_____

V. UWAGI DODATKOWE

Niniejsza instrukcja jest spełnieniem wymagań §4 ust.2 pkt.3 rozporządzenia MSWiA z dnia 7 czerwca 2010r. (Dz. U. Nr 109, poz. 719).

INSTRUKCJA ALARMOWA obowiązuje wszystkich pracowników i osoby postronne przebywające na terenie obiektu, terenu lub zakładu jak również mieszkańców budynków wielorodzinnych.



WSKAZANIA PRZECIWPOŻAROWE

dla osób przebywających na terenie obiektów hotelowych
Spółki POLSKIE TATRY S.A.

1. Informujemy, że w obiekcie obowiązuje całkowity zakaz palenia tytoniu.
2. Na terenie obiektu niedozwolone jest wykonywanie czynności mogących spowodować pożar oraz zaniedbywanie środków ostrożności zapobiegających powstaniu pożaru, a w szczególności:
 - a. rzucanie niedopałków papierosów w miejscach nie wyznaczonych do tego celu (prosimy o sprawdzenie, czy nie pozostawili Państwo na zewnątrz tłących się niedopałków papierosów),
 - b. przechowywanie i używanie substancji łatwopalnych,
 - c. używanie otwartego ognia oraz oświetlenia nieelektrycznego,
 - d. korzystanie z uszkodzonych urządzeń zasilanych energią elektryczną,
 - e. dewastowanie i wykorzystywanie niezgodnie z przeznaczeniem podręcznego sprzętu gaśniczego.
3. Przy każdorazowym opuszczeniu pokoju należy wyłączyć wszelkie urządzenia zasilane energią elektryczną.
4. W przypadku powstania pożaru każda osoba, która go zauważy zobowiązana jest:
 - a. zaalarmować natychmiast najbliższe otoczenie i personel obiektu,
 - b. przystąpić w miarę posiadanych możliwości do gaszenia pożaru,
 - c. opuścić budynek na wezwanie kierującego akcją ewakuacyjną i ratowniczo-gaśniczą,
 - d. ewakuacja z budynku odbywa się samodzielnie poprzez korytarze, klatki schodowe i wyjścia oznakowane pożarniczymi znakami informacyjnymi: WYJŚCIE EWAKUACYJNE.
5. Kto nieostrożnie obchodzi się z ogniem, sprowadza pożar, który zagraża zdrowiu lub mieniu ludzi podlega karom – zgodnie z postanowieniami Kodeksu Karnego.

Zarząd POLSKIE TATRY S.A.



Welcome to the Kuźnice Mountain Inn

a place where tradition and nature create the unique Gateway to the Tatras.

The Kuźnice Mountain Inn is a historic place in the Bystra Valley uniquely located next to the lower station of the cable car to Kasprowy Wierch, with hiking trails and ski touring routes leading to the peaks of the Tatra Mountains at its doorstep - it is the gateway there. Apart from hospitality, the Inn offers fresh and tasty cuisine to provide your body with minerals and energy not only for the duration of activities.

The assets of this location include:

- proximity of the lower station of the cable car to Kasprowy Wierch;
- historical site of the Count Zamoyski Family and more;
- trails in the High Tatras at the Inn's doorstep;
- healthy, fresh cuisine abounding in traditional flavours;
- clean mountain air.

Caring for your comfort, we have prepared a Hotel Guide with the most interesting places to visit, important phone numbers and, finally, your privileges. The latter include an entry to Termy Zakopińskie, the detailed information on which can be found in this guide.

Enjoy your stay!

Staff
of the Kuźnice Mountain Inn



REMEMBER! Accommodation at the Kuźnice Mountain Inn entitles you to enjoy Termy Zakopińskie in the price of your stay.



POLSKIE TATRY S.A.

KUŹNICE MOUNTAIN INN

A PLACE RIGHT NEXT TO THE GATEWAY TO THE TATRAS



Kuźnice is a unique place on the map of the Tatra Mountains and Zakopane. The use of the acreage and wealth of the area was first mentioned in the 17th century. It included sheep grazing and ironworks. Industrial life flourished here due to Hungarian-born Jan Wincenty Homolacs in the 18th century. As time passed, it gave way to a life harmonised with nature and nature conservation. Undoubtedly, this is thanks to the Zamoyski Family, in particular General's Wife Jadwiga Zamoyska (de domo Działyńska), her daughter Maria and her son Władysław Zamoyski, whose commitment significantly contributed to the protection of the Polish Tatra Mountains, as well as to the development of Zakopane.

The history of the Kuźnice Mountain Inn dates back to the 19th century. It was then that the Zamoyski Family used to open a restaurant during the summer season. The building, entered in the Register of Real Estate Monuments of the Małopolska Voivodeship, has two restaurant rooms. One is dedicated to the Count Zamoyski Family. The other to the Homolacs Family. These historical walls accommodate also 14 rooms for Guests.

Next to the Inn, there is the Jaworzynka building, newly erected by POLSKIE TATRY S.A. It houses a tourist information centre and a sports equipment rental.



KUŹNICE MOUNTAIN INN

A PLACE RIGHT NEXT TO THE GATEWAY TO THE TATRAS



KUŹNICE MOUNTAIN INN

The Kuźnice Mountain Inn has been continually modernised over the last few years with care taken not to lose its original character.

The range of accommodation makes it the perfect choice for singles, couples, families and groups who value the proximity of the Gateway to the Tatras combined with good service standards.

Meeting the needs of skiers and lovers of alpine hiking in the unusual scenery of the Tatra Mountains, we also constantly take care of sweet delicacies.

These include fresh cheesecake and apple pie, baked every day based on tried-and-tested recipes and products from local suppliers.



HOTEL INFORMATION



Reception Desk

Open daily from 7:00 a.m. to 7:00 p.m.,
outside these hours there is the Inn's
staff member available.

phone: +48 18 20 136 19



Check-In & Check-Out Rules

Check-in: from 03:00 p.m.
Check-out: until 12:00 noon

Your stay may be extended in
accordance with the Hotel Regulations.

Please contact the Reception in
advance.



Meal Times

Restaurant - Homolacs Room

Breakfast: 7:30 a.m. - 10:00 a.m.

Restaurant - Large Zamoyski Room

Open daily from 8:00 a.m. to 6:00 p.m.,
in high season to 8:00 p.m.

It is possible to order additional meals.



Summer Terrace

Located next to the lower station of the
cable car to Kasprowy Wierch.

Open daily from 8:00 a.m. to 6:00 p.m.,
in high season to 8:00 p.m.



Wi-Fi Access

Encrypted Wi-Fi:
ZajazdGorskiKuzniceVIP

Password:
PolskieTatry

Authentication by:
Facebook or your email

Not encrypted Wi-Fi:
ZajazdGorskiKuznice

Authentication by:
Facebook or your email



Ski Room

At the Kuźnice Mountain Inn:

a ski equipment storage place with
specialist ski boot dryers.



Jaworzynka

In the vicinity of the
Kuźnice Mountain Inn:

sports shop with mountain equipment
rental.



Car Park

Located next to the
Kuźnice Mountain Inn:

- unguarded,
- paid.



Rehabilitation and Health Centre POLSKIE TATRY S.A.

Antałówka Termy & Med
ul. Wierchowa 2, 34-500 Zakopane

Physiotherapy, Physical Therapy and
Kinesitherapy Department - Level -1.

To make an appointment for a
treatment or consultation, please call:

phone: +48 18 20 014 33
mobile phone: +48 504 363 986



www.rehabilitacjazakopane.pl

HOTEL INFORMATION

Enjoy special discounts on:

- catering at our inns and restaurants, excluding alcohol and beverages,
- indoor tennis court,
- transport services.

**10% discount
at the Biały Potok Inn**

ul. Droga do Białego 7, 34-500 Zakopane
open from 12:00 noon to 10:00 p.m.

**10% discount
at the Tatry Hotel Restaurant
on the Zgorzelisko Glade**

Małe Ciche 91, 34-531 Murzasichle
open from 01:00 p.m. to 07:00 p.m.

**10% discount
at the Zbójnicka Chalet**

ul. Jagiellońska 27, 34-500 Zakopane
open from 12:00 noon to 11:00 p.m.

**10% discount
at the Pod Wilkiem Shelter**

Małe Ciche 91, 34-531 Murzasichle
open from 12:00 noon

Please show a valid ticket when ordering, thank you.

**10% discount
on the indoor tennis court at the Dolina Białego Guesthouse Complex**

ul. Droga do Białego 7b, 34-500 Zakopane
open from 8:00 a.m. to 10:00 p.m.

To book the tennis court, please call:
mobile phone: +48 692 786 915

**15% discount
Radio Taxi Zakopane**

in the city of Zakopane
phone: 191-92, 18 20 111-11

**ZAKOPANE**

City and culture informations
News – what, where, when...



www.zakopane.pl

TERMY ZAKOPIANSKIE

Open daily from 09:00 a.m. to 10:00 p.m.



In the Price of Your Stay

Included in the price of your stay is the possibility to use the Thermal Baths. The admission option available depends on the length of your stay:

- **2 - 6 days** - daily, single 2-hour admission to the swimming pools,
- **7 and more days** - daily, single unlimited admission to the swimming pools.

Possibility to use the playroom next to the Bowling Alley - Level 3.



At a Special Price

- Bowling alley - prior lane booking required - phone +48 18 20 25 816
- Salt Cave - Sessions start on the hour,
- Unguarded car park - limited capacity.



Additional Charges

- Aqua Bar
- Beach Bar
- Restaurant
- Gym&Fitness - phone: +48 663 760 688

OFFER



Swimming Pool Zone

Leisure zone with hydro massage, jets, cascades and water geysers, sports pool and jacuzzi pools.

Relaxation zone with thermal pools and a balneotherapy pool filled to the brim with natural healing water rich in valuable minerals such as calcium, sodium, sulphur, magnesium, potassium and silicon.

Fun zone with a wave pool, rapid river, five slides and a paddling pool for toddlers.



Salt Cave

The Salt Cave with graduation towers provides healthy inhalations of negatively ionised air. A cave session improves the general condition of the body and has a beneficial effect on the respiratory, circulatory and nervous systems.



Restaurant & Aqua Bar

Enjoy delicious coffee, homemade cake and hot and cold snacks.



Sauna Zone

A complex of 5 saunas: Finnish sauna, bio-sauna, winter cave, steam and salt bath and relaxation room.



Playroom

Climbing wall, playhouse with a slide, monitor with game, music and film functions and other attractions for the little ones.



Bowling Alley

Five bowling lanes that can be used by up to 35 people at a time.



Gym&Fitness

Heart rate training zones, stack machines, free weights, functional training zones and a fitness room are available.



Termy Zakopienskie

34-500 Zakopane, ul. Jagiellońska 31
Customer Service Office: +48 18 20 011 22
www.termy-zakopienskie.pl



How to use the Kuźnice Mountain Inn Social WiFi network?

Connect to the internet by choosing an available network.

1

ZajazdGorskiKuznice

The password isn't required
(non-encrypted wireless)

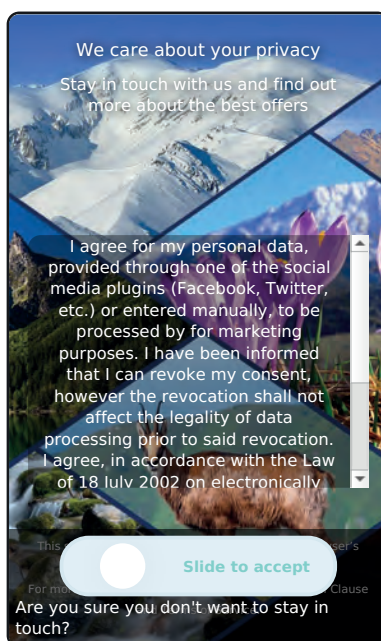
2

ZajazdGorskiKuzniceVIP

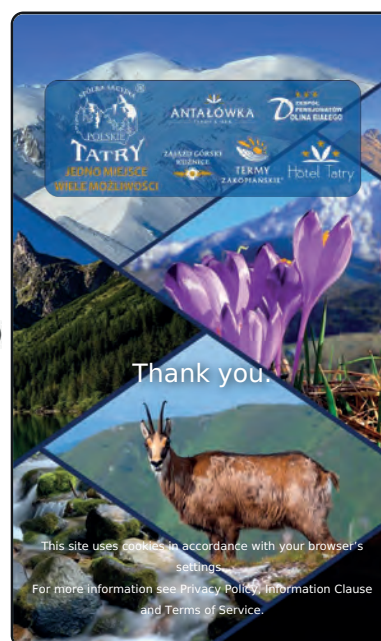
The password is required:
PolskieTatry
(encrypted wireless)



After connecting to the network, you will see a page with an option to log in with your email or a social media account.



After logging in, an informational clause and a privacy policy may be displayed. You can agree by swiping right.



The last step is a welcome page. If you see a button Connect to Internet, press it and you will be able to use the network freely.

Benefits of connecting to WiFi

- ✔ You may receive a list of WiFi-exclusive special offers
- ✔ You may share your opinion and rate the quality of service
- ✔ You may receive an email with available products and services



- ❓ If you have chosen to log in with your email address, you are required to confirm it. After connecting to the Internet in the last step, please check you inbox for a confirmation email sent from the venue you are currently visiting.
- ❓ If no login page is displayed after connecting to the network, open your browser and go to example.com address. You should be redirected to the login page afterwards.



EMERGENCY PHONE NUMBERS



Ambulance Service

999



Fire Brigade

998



Police

997



General Emergency Number

112



TOPR (Tatra Volunteer Search and Rescue)

985 or 601 100 300

www.topr.pl

i



ZAKOPANE

**Walk around Zakopane
E-guide**



www.zakopane.pl

i



Tatra National Park Guidebook



www.tpn.pl



THE TATRA MUSEUM

The word "museum" is most often associated with a single building, a specific place. However, the Tatra Museum, with its rich history and wide range of attractions, goes beyond this framework. In no way can it be confined to just two facilities or the boundaries of one city. The idea of founding the Tatra Museum was born in 1888, in the circle of Tytus Chałubiński's friends. Over the following years and centuries, the concept became so firmly rooted in the Zakopane environment that, nurtured, it resulted in a number of buildings and branches scattered throughout the Podhale Region. This is where you can learn about eminent people of merit to the region and its history, as well as encounter the wealth of exhibits related to ethnography, nature conservation and protection of historical monuments. The Tatra Museum allows you to discover remnants of past centuries and follow the footsteps of nature and man. It is a nice pastime for everyone, from the youngest to the oldest - in a word, the whole families. Here everyone will find a piece of history to interest them.



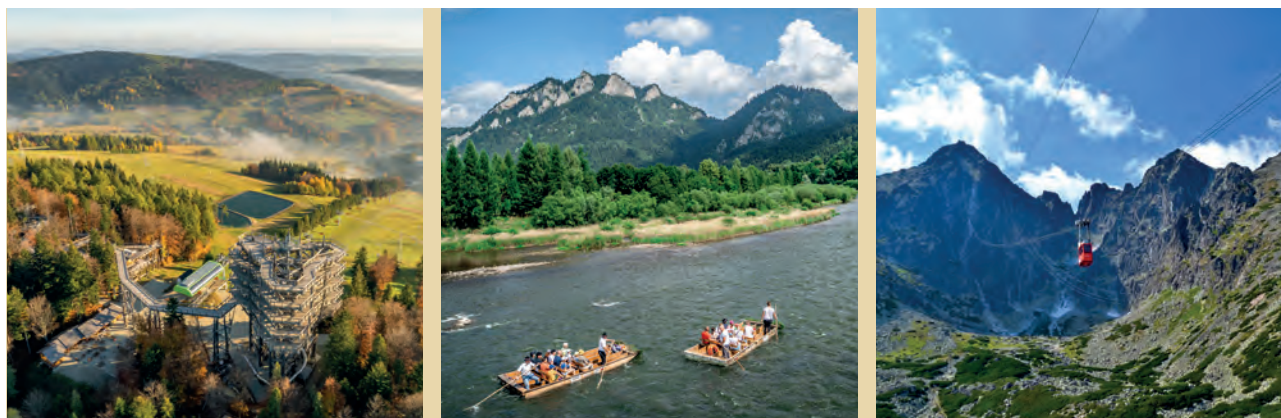
The Tatra Museum and its branches:

Tatra Museum's Main Building ul. Krupówki 10

- Gallery of 20th Century Art at Oksza Villa
ul. Zamoyskiego 25
- Museum of Zakopane Style at Villa Koliba
ul. Kościeliska 18
- Museum of the Zakopane Style - Inspirations
Droga do Rojów 6
- Kornel Makuszyński Museum at Villa
Opolanka
ul. Tetmajera 15
- Władysław Hasior Gallery
ul. Jagiellońska 18 b
- Włodzimierz and Jerzy Kulczycki Art Gallery
ul. Droga na Koziniec 8
- Museum of the 1846 Chochołów Uprising
Chochołów 75
- Łopuszna Manor
ul. Gorczańska 2
Łopuszna
- The Korkosz Family Croft
Zagóra 86
Czarna Góra
- The Sołtys Family Croft in Jurgów
Jurgów 215

i**MUZEUM
TATRZAŃSKIE**www.muzeumtatrzańskie.pl

REMEMBER! You are entitled to a 50% discount on full-day and weekly entrance tickets to the Tatra Museum.



Podhale Travel - Your Concierge in the Tatra Mountains **TRIPS, ATTRACTIONS, TOURISM**

Feel welcome to get acquainted with our range of tours in the Polish and Slovakian Tatra Mountains, Pieniny Mountains, Podhale Region, Spiš and Orava Regions as well as important historical places such as: Kraków, Oświęcim, Wadowice and the Wieliczka Salt Mine. With our Agency, you may travel the trail of European cities, among them: Budapest. Vienna. Prague. Bratislava.

With your safety in mind, our Agency also sells travel insurance, tickets for national and international transport and for other attractions, e.g. Cable Railway to Kasprowy Wierch, Gubałówka and Łomnica.

Have a nice time
Podhale Travel Staff



PODHALE TRAVEL Travel Agency, ul. Kościuszki 12, 34-500 Zakopane
phone: +48 18 20 70 444, mobile phone: +48 608 68 29 29
e-mail: info@podhaletravel.pl





SPECIAL OFFERS FOR STAYS

FIRST MINUTE - earlier = cheaper

You are planning your holiday in 3 months - that's great



Book smartly and travel as you please

Smartly, meaning directly via our website

for details visit:

www.zajazdkuznice.pl →

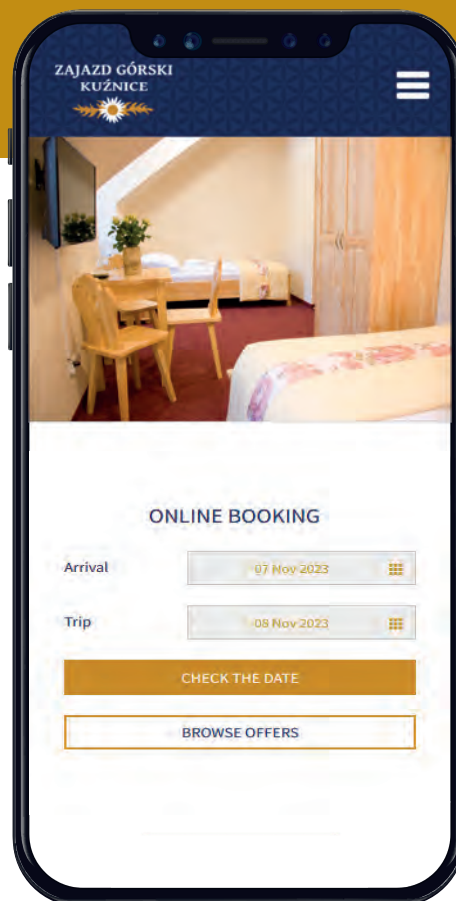
- 1 Book an **offer** 90 days in advance
- 2 Choose a **room** that suits you
- 3 Enjoy a guaranteed **15% discount** for your entire stay
- 4 Scan the QR code for details



**FIRST MINUTE
weekly offer**



**FIRST MINUTE
weekend offer**





SPECIAL OFFERS FOR STAYS

LAST MINUTE

Got a last-minute holiday leave - we have an offer for you



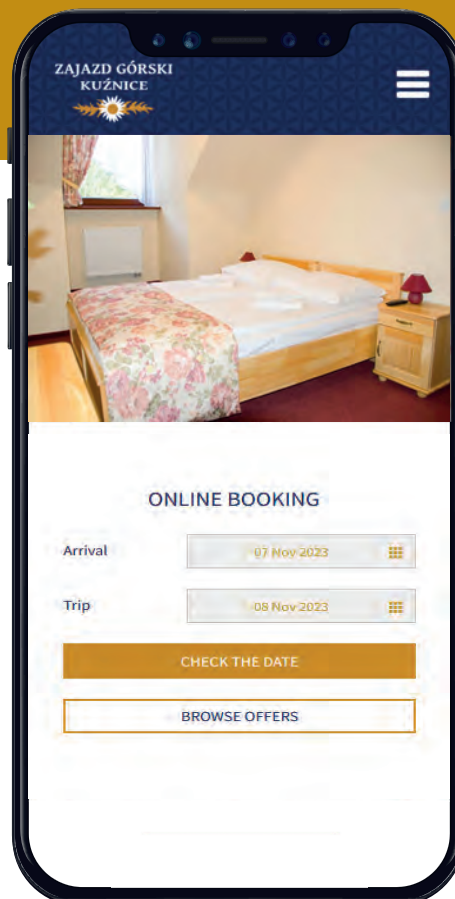
Book smartly and travel as you please

Smartly, meaning directly via our website

for details visit:

www.zajazdkuznice.pl →

- 1 Book your **stay** 24 hours prior to arrival
- 2 Choose a **room** that suits you
- 3 Get up to **20% discount** on accommodation
- 4 Scan the QR code for details





SPECIAL OFFERS FOR STAYS

ACCOMMODATION WITHOUT BREAKFAST



Book smartly and travel as you please

Smartly, meaning directly via our website

for details visit:

www.zajazdkuznice.pl →

- 1 Plan your **stay in the mountains**
- 2 Choose a **room** that suits you
- 3 **Call us and book!** For details, please contact the Reception Desk or the Booking Department.

Booking Department

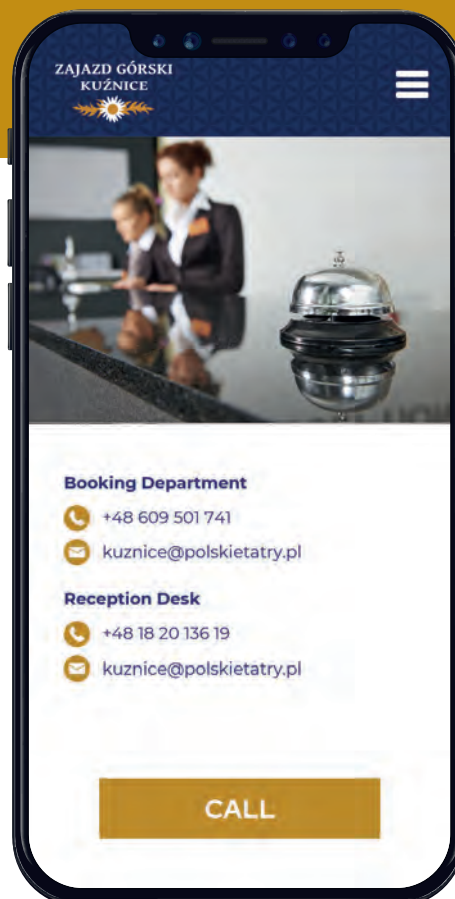
+48 609 501 741

kuznice@polskietatry.pl

Reception Desk

+48 18 20 136 19

kuznice@polskietatry.pl



Booking Department

+48 609 501 741

kuznice@polskietatry.pl

Reception Desk

+48 18 20 136 19

kuznice@polskietatry.pl

CALL



HOTEL REGULATIONS

A. GENERAL PROVISIONS:

The Regulations have been drawn up by the Company POLSKIE TATRY S.A. (hereinafter: the "Service Provider"), the owner of the Kuźnice Mountain Inn, and set out the rules for the operation of the Inn and the provision of accommodation services, the rules for booking, the place of stay and the rules for the provision of services electronically through the Website maintained at www.zajazdkuznice.pl. The services provided at the Inn are accommodation and catering services.

Kuźnice Mountain Inn - is a facility providing accommodation services - Rooms (Kuźnice Mountain Inn) and catering services - Restaurant (Kuźnice Mountain Inn).

B. DEFINITIONS:

- **Hotel Guest** - a person renting a room at the Kuźnice Mountain Inn.
- **Customer** - a person who is not a Hotel Guest but visits the Kuźnice Mountain Inn Restaurant.
- **Hotel Room** - a room located at the Kuźnice Mountain Inn.
- **Service Provider** - the Company POLSKIE TATRY S.A. - the owner of the Kuźnice Mountain Inn.
- **Inn** - the Kuźnice Mountain Inn - the hotel and catering parts.
- **Restaurant** - small room, dining room with bar, grill.
- **Thermal Baths** - thermal pools and outdoor terrace, catering services (Beach Bar and Aqua Bar) and the Sauna Zone, including Finnish sauna, bio-sauna, brine sauna, steam bath, winter cabin, relaxation room at Termy Zakopińskie.
- **Hotel** - in other words the management, staff and service at the Kuźnice Mountain Inn.
- **Website** - the website for booking a stay online, via a booking system.
- **Hotel System** - the system where all the information about the stay of the Hotel Guest and his/her companions is stored.

C. BOOKING:

1. A stay at the Inn can be booked as follows:
 - a. by telephone and email - using the (Service Provider's) telephone number or email available on the Website: <https://www.zajazdkuznice.pl/pl/kontakt>,
 - b. in person - at the Reception Desk of the Kuźnice Mountain Inn,
 - c. via the booking system - using an interactive form made available by third parties via the Website, enabling Guests to book a stay at the Inn available in the Hotel System.
2. Payment - the Website enables Hotel Guests to pay by bank transfer, credit card or cash.

D. CHECK-IN & CHECK-OUT RULES:

1. Hotel rooms shall be rented for hotel days.
2. A hotel day shall start from 3.00 p.m. on the check-in day and last until 12.00 noon on the following day.
3. If the Guest does not specify the duration of stay while checking in, it shall be assumed that the room is rented for one day.
4. In the event of extending the stay beyond the period indicated on the check-in day, the Hotel Guest shall make such a request at the Inn's Reception Desk by 10.00 a.m. on the day on which the Hotel Room rental period expires. The Hotel shall accommodate the request to extend the stay as far as possible.

5. If the Guest stays in the Hotel Room after 12.00 noon, it shall be considered as an extension of the stay. If the Hotel Guest stays between 12.00 noon and 6.00 p.m., a half-day charge shall be collected. Each time such a possibility must be considered and accepted by the Hotel, due to room availability.
6. Should the Guest wish to check in earlier than the hotel day indicated above, i.e. between 7.00 a.m. and 3.00 p.m., this shall be treated as an extension of the stay, resulting in the collection of a half-day charge. Each time such a possibility must be considered and accepted by the Hotel, due to room availability.
7. Shortening of the stay by the Guest shall not entail reimbursement of the charge for unused services. In the event of the necessity to shorten the stay due to fortuitous reasons, the Guest shall have the possibility to use the paid services at another time. Each time such a possibility must be considered and accepted by the Manager of the Hotel and preceded by the Guest's written confirmation of the occurrence of fortuitous reasons.
8. At the Inn, curfew shall be in force from 10.00 p.m. to 6.00 a.m.

E. HOTEL ROOM:

1. Each Hotel Room shall be equipped as standard with bed(s), table, wardrobe, TV, lighting, bed linen, hotel towel, glasses, water.
2. Each Hotel Room shall have full access to sanitary facilities (bathroom) equipped with a shower.
3. Electric kettles shall be included in the price of stay.
4. Each time the Hotel Guest leaves the Hotel Room, he/she shall properly secure it so that access by third parties is not possible. During the Guest's absence from the Hotel Room, the windows and doors shall remain closed and the lights switched off.
5. The Hotel Guest shall not be allowed to make any changes to the Hotel Room and its furnishings and equipment other than a minor rearrangement of furniture and equipment which does not affect their functionality and safety of use.

F. ACCOMMODATION, CHECK-IN, STAY:

1. The Inn's Reception Desk shall be open from 7:00 a.m. to 7:00 p.m., after which time the Hotel shall provide a staff member.
2. There is a Guest Check-In Procedure in place at the facility (filling in the Guest Registration Card, showing the identity card to the receptionist for data verification and registering the Guest in the Inn's Hotel System).
3. The Guest Registration Card shall include, in particular:
 - a. Personal data of the Hotel Guest (purchaser) and his/her companions.
 - b. Information Clause related to the General Data Protection Regulation of 27 April 2016, hereinafter referred to as the GDPR.
 - c. Statements of the Hotel Guest, including marketing consents.
4. Persons who do not accept the Guest Check-In Procedure and do not agree to show an identity card may not be checked in at the Inn.
5. Upon check-in, the Hotel Guest shall receive a discount card, which is the basis for granting him/her due discounts and rebates on other services provided by the Company POLSKIE TATRY S.A.
6. The Hotel Guest may not transfer the Room to other persons who are not indicated in the Registration Card.

- Persons who are not indicated in the Registration Card shall not be allowed to stay in the Hotel Room between 10 p.m. and 6 a.m.
- The Hotel shall be obliged to charge a transient occupancy tax in accordance with the applicable regulations.
- At check-in, the Hotel Guest shall receive an entrance ticket which entitles him/her to use Termy Zakopińskie.

G. ADDITIONAL SERVICES INCLUDED IN THE PRICE OF STAY:

- The Inn's Hotel Guest shall have the possibility of admission to the Thermal Baths. The admission option available shall depend on the length of the Hotel Guest's stay:
 - 2-6 days - daily, single 2-hour admission to the swimming pools,
 - 7 and more days - daily, single unlimited admission to the swimming pools.
- The possibility to use the Thermal Baths shall start from the moment of check-in and receipt of an entrance ticket to the Thermal Baths, but no earlier than at 3.00 p.m. It shall end on the day of check-out by the Hotel Guest, i.e. by 12 noon. If the Guest does not leave the Thermal Baths within the time limit indicated above, he/she shall settle the payment for the time spent at the Thermal Baths or in the Sauna Zone on his/her own.
- The Guest's stay at the Thermal Baths shall start from the moment of presenting a valid entrance ticket at the Thermal Baths' ticket office - the length of stay is set out in sec. G.1 - and shall last until the moment of leaving the Thermal Baths by passing through the exit gate located at the ticket offices.
- The Hotel Guest using the Thermal Baths may rent a pool towel and a bathrobe at the Thermal Baths. At the same time, it is forbidden to use the Inn's hotel towels at the Thermal Baths.
- The parking space at the Inn shall be subject to an additional charge and shall go with the Hotel Room. The terms and conditions and price list for the above services form a separate appendix available on site, at the Reception Desk and on the website. The Guest using a parking space shall provide the car registration number when checking in.
- Breakfast shall be served and consumed in the restaurant (small room) only, during the hours set by the Hotel - as standard from 7.30 a.m. to 10.00 a.m.
- Preparing meals and taking them out of the small room shall result in an additional charge for the packed lunch according to the current price list available at the Reception Desk.
- Smoking and e-cigarettes are prohibited on the premises of the Inn and the Thermal Baths.
- In the event of violation of the aforementioned prohibition, the Hotel Guest may be charged a contractual penalty in the amount of PLN 400 for each detected violation of the prohibition.

H. EXTRA PAID SERVICES NOT INCLUDED IN THE PRICE OF STAY:

- The catering services located at the Thermal Baths and other services in the Sauna Zone (including towel, toiletries, water, etc.) shall be subject to an additional charge. The above services can be paid for at the Thermal Baths by cash or card.
- Catering services at the Kuźnice Mountain Inn Restaurant shall also be charged extra, according to the current price list for these services available on site and at the Reception Desk. The above services can be paid for on site by cash or card. In the case of non-payment, their value shall be added to the hotel bill.
- The Hotel Guest having additional charges resulting from section 2 added to his/her hotel bill registered in the Hotel System shall be obliged to authorise them, i.e. to confirm the use of the above services.

- All additional services and charges mentioned above shall be paid by the Hotel Guest at the latest at check-out from the Inn when settling the hotel bill.

I. ADDITIONAL SERVICES PROVIDED AT THE INN - THE HOTEL AND CATERING PARTS:

- The cleaning of the Hotel Room and the exchange of towels during the stay shall be carried out at the express request of the Hotel Guest.
- The charge for additional cleaning of the Hotel Room or other areas at the Inn and other unusual dirt caused by the fault of the Hotel Guest shall vary and shall depend on the degree of soiling, and each time shall be subject to cleaning cost calculation presented by the Hotel.
- At the request of the Hotel Guest, the Hotel shall provide, free of charge, the following services: providing information related to the current stay and information on available offers and attractions of other facilities owned by the Company POLSKIE TATRY S.A., wake-up call at the appointed time, storage of luggage during the stay of the Hotel Guest, ordering of transfers, transport and taxis.
- The Hotel shall not accept animals on its premises due to its location in the Tatra National Park.
- The Restaurant at the Inn shall be open from 8.00 a.m. to 6.00 p.m., and in high season even until 8.00 p.m. The opening hours shall be subject to change by the Hotel. The Restaurant shall be available for both Hotel Guests and Customers, except for the small room serving hotel breakfast from 7.30 a.m. to 10.00 a.m.

J. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE HOTEL GUEST:

- In the event of any damage to the Hotel Guest's property, the Hotel Guest shall immediately report the damage at the Reception Desk of the Inn, otherwise any claim by the Hotel Guest on this account shall not be considered by the Hotel.
- The Hotel Guest shall be responsible for the received Hotel Room key and equipment storage room key. If the key is lost or damaged, the Hotel Guest shall be obliged to cover the costs of replacing the lock. The Hotel shall each time calculate the aforementioned costs and present them to the Hotel Guest.
- The Hotel Guest shall bear full financial responsibility for any damage, destruction, soiling of objects, furnishings, equipment and technical devices of the Inn caused by him/her or his/her visitors.
- The Hotel Guest and his/her visitors shall behave in a cultural manner and shall not disturb other Hotel Guests using the services of the facility.
- The Hotel Guest whose behaviour poses a threat to other Hotel Guests staying at the facility and who violates public order may be removed from the premises of the facility. In consequence, the Hotel will be compelled to call the appropriate law enforcement services, which will unequivocally recognise that the aforementioned behaviour violates public order.
- The Hotel Guest shall be obliged to pay for the accommodation and all additional services used during his/her stay.
- The Hotel Guest shall have the right to change the Hotel Room if he/she gives relevant reasons for doing so (e.g. technical damage).
- The Hotel Guest shall have the right to have meals in the places and at the times of their serving by the Inn.
- The Hotel Guest shall have the right to report inappropriate behaviour of other Hotel Guests to the hotel staff, in particular to the Reception Desk of the facility.
- It is strictly forbidden to wear ski boots at the Inn and to bring sports equipment into the Hotel Room. The facility has a storage room designated for this purpose.

K. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE HOTEL:

1. The Hotel shall not be liable for the loss of or damage to money, securities, valuables, electronic equipment and other things and objects of financial value or objects of scientific or artistic value unless they are deposited at the Reception Desk of the Inn.
2. Personal belongings left in the Hotel Room by a departing Hotel Guest shall be handed over to the Reception Desk. In order to collect the items left behind, the Guest shall send a courier at his/her own expense and inform the Reception Desk thereof. In the absence of instructions, the Hotel shall store the items for a period of three months.
3. In the event of a breach of the Regulations, the Hotel may refuse to continue to provide services to the offending Hotel Guest. Such a person shall be obliged to comply with the Hotel's demands immediately, in particular to pay for the damage and destruction caused and to leave the premises of the Inn.
4. The Hotel may refuse to check in a Hotel Guest who, during his/her previous stay, grossly violated the Hotel Regulations, in particular by: causing damage to the property of the Inn and the property of other Hotel Guests, or disrupting the operation of the facility in general, or caused damage to the person of a Hotel Guest, his/her visitors or staff.

L. COMPLAINTS:

1. If concerns arise about the quality of the services provided, such issues shall be reported as soon as the problem arises to the facility's Reception Desk, in order to make an immediate response possible.
2. The Inn's Reception Desk shall report the problem to the Manager of the Inn who shall attempt to resolve it amicably.
3. In the event of further concerns about the quality of the services provided, the Hotel Guest shall have the right to lodge a written Complaint at the Inn's Reception Desk. The Complaint shall be considered within 14 days from the date of its submission to the Reception Desk.
4. In the event of concerns about the quality of the services provided and the operation of the Inn reported during check-out, the Hotel shall not take into account such comments of the Hotel Guest due to their late submission, and they shall not be the grounds for a written Complaint referred to in section 3.

Ł. SAFETY:

1. For reasons of fire safety, it is prohibited to use the following in the Hotel Rooms: water heaters, irons, electric grills, toasters and other electrical appliances not included in the Room equipment. This shall not apply to chargers and power supply units for audiovisual and computer equipment.

2. In the event of a reasonable suspicion of a threat to the life or health of persons on the premises of the Inn, the Hotel, in this case the Manager (administrator) or a person authorised by him/her, may issue a decision to evacuate persons from the threatened area before the arrival of the Police and the Fire Brigade. The announcement and carrying out of the evacuation shall not give rise to any claim against the Service Provider or the Manager (administrator) and persons managing and directing the evacuation.
3. If you hear a fire alarm or evacuation announcement, leave the Hotel Room immediately, making sure that the door to the Room is closed.
4. After leaving the Hotel Room, proceed to the nearest marked evacuation doors and staircases and then, keeping calm, leave the building following the evacuation signs indicating the evacuation routes.
5. In the event of smoke on the escape routes, move in a stooping position, trying to keep your head as close to the floor as possible while covering your airways with a wet handkerchief, and move along the walls so that you do not lose track of the direction of evacuation.
6. During evacuation, remain calm and follow the instructions of hotel staff.
7. Upon noticing a fire or smoke coming from a room, or a noticeable smell, immediately notify the Reception Desk of the Inn and, if necessary, other occupants of the Hotel Rooms on the floor in question.
8. If, due to his/her incapacity or state of health, a Hotel Guest is in any doubt as to how to behave when the fire alarm is sounded, he/she should immediately contact the Reception Desk of the Inn.

M. FINAL PROVISIONS:

1. Hotel Guests and the Service Provider shall comply with the provisions of these Regulations from the moment they start using the services provided by the Service Provider. The provision of services and the stay of the Hotel Guest at the Inn shall take place in accordance with the rules specified in these Regulations.
2. The Hotel Regulations are available for inspection at the Inn's Reception Desk, in each Hotel Room, as well as on the website.



MANUAL

FOR PROCEDURE IN CASE OF FIRE

I. Anyone who notices a fire is obliged to immediately:

1. Notify people who stay in the danger zone about the fire.
2. Notify the fire brigade by phone or otherwise, stating:
 - location of the fire - address, name of the facility, level or storey,
 - what's on fire - apartment, basement, roof, office,
 - if there are people at risk,
 - the telephone number from which you are calling and your first and last name (if possible, wait while after hanging up, to possibly confirm the credibility of the call).
3. Notify the owner, manager or facility surveillance service.

II. RESCUE AND FIREFIGHTING ACTION

1. Until the arrival of the Fire Brigade, the people in charge of the action are the owner, manager, user of the facility, area or the most composed and energetic person in the area.
2. Simultaneously with alerting the Fire Brigade, initiate the rescue and firefighting activities with the use of fire extinguishers and other firefighting equipment in the vicinity, in accordance with the applicable rules.
3. Keep calm and try prevent attacks of panic, evacuate people and property from the danger zone to the designated place.
4. Provide help and assistance to the injured persons and secure the evacuated property.
5. Cut off the electricity and gas supply to the rooms on fire or to the whole building. It is forbidden to extinguish the electric devices with use of water.
6. After the arrival of the rescue and firefighting units, the rescue operation manager becomes the person in charge, having the right to demand the necessary assistance (as specified in separate regulations) from state institutions, business entities, social organizations and citizens.

III. SECURING THE SITE OF FIRE

The owner, manager or user of the facility or site is responsible for:

- protection of the site of fire,
- commencement of the cleaning up of the fire site after the end of the activities of the authorities responsible for determining the cause of the fire and its spread.

IV. LIST OF EMERGENCY PHONE NUMBERS

- Emergency number	tel. 112
- Fire Brigade	tel. 998 _____
- Police	tel. 997 _____
- Ambulance service	tel. 999 _____
- Electricity emergency service	tel. 991 _____
- Gas Emergency	tel. 992 _____
- Emergency water and sewage service	tel. 994 _____

V. ADDITIONAL REMARKS

This instruction meets the requirements of §4 sec. 2 item 3 of the Regulation of the Ministry of Interior and Administration of 7 June 2010 (Polish Journal of Laws No. 109, item 719).

The present ALARM MANUAL applies to all employees and bystanders present on the premises of the facility, site or plant as well as residents of multi-family buildings.



FIRE PREVENTION INDICATIONS

for people staying on the premises of hotel facilities
operated by the POLSKIE TATRY S.A. company

1. Please be advised that smoking is strictly forbidden in the facility.
2. It is forbidden to perform activities that could potentially cause a fire or to neglect precautionary measures to prevent a fire, and in particular:
 - a. throwing cigarette butts in places not designated for this purpose (please always check that you have not left smoldering cigarette butts outside),
 - b. storage and use of flammable substances,
 - c. use of open fire and non-electric lighting devices,
 - d. use of damaged powered electric devices,
 - e. devastation and misuse of handheld firefighting equipment.
3. Every time you leave the room, please remember to switch off all electrically powered devices.
4. In the event of a fire, each person noticing it is obliged to:
 - a. immediately alert the immediate surroundings and the facility staff,
 - b. proceed as far as feasible to extinguish the fire,
 - c. leave the building at the request of the person in charge of the evacuation and rescue and firefighting operations,
 - d. evacuation of the building will take place independently through corridors, staircases and exits marked with fire information signs reading: EMERGENCY EXIT.
5. Anyone who carelessly handles fire, starting a fire that endangers the health or property of people, will be liable to penalties - in accordance with the provisions of the Polish Criminal Code.

The Management Board of POLSKIE TATRY S.A.





JEDNO MIEJSCE WIELE MOŻLIWOŚCI
JUST ONE PLACE, BUT NUMEROUS POSSIBILITIES



HOTELE
HOTELS



TERMY & MED
TERMY & MED



RESTAURACJE
RESTAURANTS